

ISSN 0208-869X

# Бюллетень ОСЖД

№ 3/2016 (347)

59 год издания



## ИЗДАТЕЛЬ

Комитет Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД)

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

доц. Сергей Кабенков (председатель)

инж.-экон. Зубайда Аспаева

инж. Радован Вопалецкий

б.г.н. Хун Дайлин

инж. Зураб Козмава

инж. Аян Мамытов

к.т.н. Николай Носенко

инж. Петер Шабик



## РЕДАКЦИЯ

Главный редактор: Сергей Кабенков

Редактор: Хун Дайлин

Секретари: Л. Филипяк, Т. Корнилюк

Адрес: 00-681 Варшава, ул. Хожа 63/67

Телефон: (+4822) 657-36-17; (+4822) 657-36-18

Факс: (+4822) 621-94-17; (+4822) 657-36-54

osjd@osjd.org.pl; www.osjd.org

СДАНО В НАБОР: 20 мая 2016 г.

ПОДПИСАНО К ПЕЧАТИ: 25 мая 2016 г.

## На первой странице обложки



### Вверху:

#### Слева:

Железные дороги Литовской Республики на рубеже 60-летия ОСЖД. Подробнее на стр. 28.

#### Справа:

В Чолпон-Ате (Кыргызская Республика) 25-29 апреля 2016 г. состоялось XXXI заседание КГД (на фото: грузовой состав Кыргызской железной дороги на горном участке линии Бишкек – Рыбачье).

Подробнее на стр. 11.

### Внизу:

Азербайджанские железные дороги в канун 60-летия ОСЖД. Подробнее – на стр. 1.



Бюллетень ОСЖД выходит шесть раз в год на китайском, английском и русском языках. Бюллетень на желаемом языке можно выписать путём непосредственного заказа через Комитет ОСЖД, 00-681 Варшава, ул. Хожа 63/67, Республика Польша. Все публикации Бюллетеня могут быть использованы с указанием источника и автора.

Печатается в типографии PAB-Font s.c., 03-214 Варшава, ул. Красноводска 2/2  
Телефон/Факс: (+48) 22 814-10-34  
e-mail: biuro@pabfont.pl \*\*\*

## СОДЕРЖАНИЕ

- **Джавид ГУРБАНОВ, Азербайджанская Республика**  
Азербайджанские железные дороги: на пересечении Европы и Азии... 1
- XXXI заседание Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД (информационное сообщение) ..... 11
- Реформа на железнодорожном транспорте в Китае (по информации Государственной администрации железных дорог КНР) ..... 21
- Железные дороги Литовской Республики в канун 60-летия ОСЖД (по информации АО «Литовские железные дороги») ..... 28
- **Комил МИРЗОАЛИ, Республика Таджикистан**  
Поздравление начальника ГУП «Рохи охани Тоҷикистон» Комила Мирзоали по случаю 60-летия ОСЖД ..... 33
- **В.Н. ГУРНАК, Н.П. НОСЕНКО – Украина**  
Анализируя прошлое, думаем о будущем ..... 34
- Новые тенденции в развитии тяжеловесного движения в России (по информации ПАО «НПК "ОВК" и ООО «Восток1520») ..... 37
- Раздел «Международные конференции, семинары и выставки» ..... 39
- Раздел «Новости железных дорог» ..... 46
- Раздел «Новости наблюдателей и присоединённых предприятий ОСЖД» ..... 49

## CONTENTS

- **David QURBANOV, Republic of Azerbaijan**  
Azerbaijani Railways: at the Intersection of Europe and Asia ..... 1
- XXXI-st meeting of the Conference of General Directors (Authorised Representatives) of OSJD Railways (press-release) ..... 11
- Reform on Railway Transport in China (according to the State Administration for Railways of the Chinese People's Republic) ..... 21
- Railways of the Republic of Lithuania on the Eve of the 60th Anniversary of OSJD (according to the Lithuanian Railways JSC) ..... 28
- **Komil MIRZOALI, Republic of Tajikistan**  
Congratulation address by Komil Mirzoali, Head of State Unitary Enterprise "Tajik Railway", on the occasion of the OSJD's 60th anniversary ..... 33
- **V.N. GURNAK, N.P. NOSENKO – Ukraine**  
Analyzing the Foretime – Thinking about the Future ..... 34
- New Trends in the Development of Heavy-Haul Traffic in Russia (according to "RPC UWC" PJSC and "Vostok1520" LLC) ..... 37
- Section "International Conferences, Seminars and Exhibitions" ..... 39
- Section "Railway News" ..... 46
- Section "News from OSJD Observers and Affiliated Enterprises" ..... 49

## 目录

- 扎维德·古尔巴诺夫, 阿塞拜疆共和国  
地处欧亚交界处的阿塞拜疆铁路 ..... 1
- 铁组铁路总局长(负责代表)会议第三十一次会议  
(消息报道) ..... 11
- 中国铁路运输改革进程(中华人民共和国国家铁路局供稿) ..... 21
- 铁组60周年前夕的立陶宛共和国铁路(立陶宛铁路供稿) ..... 28
- 科米尔·米尔佐阿利, 塔吉克斯坦共和国  
塔吉克斯坦铁路局局长致铁组成立60周年 ..... 33
- В.Н. Гурнак, Н.П. Носенко, Украина  
回顾过去, 展望未来 ..... 34
- 俄罗斯重载运输发展新趋势(联合车辆科研生产股份公司和“东方1520”有限公司供稿) ..... 37
- 国际会议, 研讨会和展览会 ..... 39
- 铁路新闻 ..... 46
- 铁组观察员和加入企业新闻 ..... 49

## INHALTSVERZEICHNIS

- **David QURBANOV, Republik Aserbajdschan**  
Aserbajdschanische Eisenbahnen: an der Kreuzung Europas und Asiens 1
- XXXI. Sitzung der Konferenz der Generaldirektoren (verantwortlichen Vertreter) der OSShD-Eisenbahnen (Pressemitteilung) ..... 11
- Die Reformen des Eisenbahnverkehrs in China (Nach einer Mitteilung der Staatlichen Verwaltung für Eisenbahnen der Volksrepublik China) ..... 21
- Eisenbahnen der Republik Litauen am Vorabend des 60. Jahrestages der OSShD (Nach der Litauischen Eisenbahnen AG) ..... 28
- **Komil MIRZOALI, Republik Tadschikistan**  
Glückwünsche von Komil Mirzoali, Leiter des Staatlichen einheitlichen Unternehmens „Tadschikische Eisenbahn“ anlässlich des 60. Jahrestages der OSShD ..... 33
- **V.N. GURNAK, N.P. NOSENKO – Ukraine**  
Wir denken an die Zukunft analysierend die Vergangenheit ..... 34
- Neue Trends in der Entwicklung von Schwerlastverkehr in Russland (Nach der Mitteilung der RPC UWC PAG und Wostok1520 GmbH) ..... 37
- Abschnitt "Internationale Konferenzen, Seminare und Ausstellungen" ..... 39
- Abschnitt "Nachrichten der Eisenbahnen" ..... 46
- Abschnitt "Nachrichten der OSShD-Beobachter und der angegliederten Unternehmen" ..... 49